

民俗语言研究

# 范紫东秦腔剧本所见民国时期 关中方音特点

王怀中

(陕西师范大学 文学院, 陕西 西安 710119)

**摘要:**通过对范紫东秦腔剧作的考察,可以发现民国时期关中方音的某些特点。声母方面:第一部分中古精组合口字读 j、q、x 声母;第二部分中古庄、章组声母的字读 z、c、s 声母。韵母方面:第一,“则德得测色白拍窄惑国”等字归入“灰堆”辙;第二,“学药约”等字归入“梭坡”辙;第三,“斜嗟”等字归入“发花”辙;第四,“路楚芦堵”等归入“由求”辙。对比《方言字汇》《关中方音调查报告》以及今关中方音,可以看出从民国至今关中方音的微观变化。

**关键词:** 范紫东; 秦腔剧本; 民国时期戏剧; 关中方音; 语言特点

**中图分类号:** H172.2 **文献标识码:** A **文章编号:** 1672-4283(2016)02-0155-07

**收稿日期:** 2015-07-08

**基金项目:** 国家社会科学基金重大项目(13&ZD119); 国家社会科学基金项目(11XYY023)

**作者简介:** 王怀中,男,山东曹县人,文学博士,陕西师范大学文学院讲师。

秦腔是我国现存最古老的剧种之一,被看作“百戏之祖”。秦腔的语言基础是生活语言,日常用语在剧本中表现得十分明显。秦腔的语音基础是西安及其周边的泾阳、三原、高陵一带的语音。从秦腔剧本的用字考察当时关中方音的特点,可以为现代关中方言研究提供素材。

范紫东(1878—1954),名凝绩,字紫东。陕西乾县人,著名的秦腔剧作家。一生编写秦腔剧本70余种,被称为“中国的莎士比亚”。本文从《陕西传统剧目汇编·秦腔》第11—18集所收范紫东45部秦腔剧作(均创作于民国时期),考察民国时期关中(主要是西安及泾阳、三原、高陵一带)方音的某些特点。

## 一、范剧中所见民国关中方音的 声母特点

通过考察,我们发现范剧中所反映的关中方

音声母方面的特点主要有两点:

(一) 部分中古精组合口字读 j、q、x

中古精组声母的合口呼韵母的字,今普通话一般读为 z、c、s 声母。今关中某些方言中,部分精组声母的合口字(主要是 uan、uen、un 韵母)读为 j、q、x 声母,如钻 [tɕyã̃]、爨 [tɕ 'yã̃]、酸算 [ɕyã̃] 等。在范紫东秦腔剧本中,我们可以见到这样的例子。

例 1:《翰墨缘》第 12 回<sup>[1]3875</sup>:

甲:今晚咱二人各执枪刀,闯进匪巢,胡杀乱喊!黑夜漆漆,他也不晓得有多少人,等他乱了秩序,咱们看他有吊辫辫子的,或是挽上卷卷的;一人背他一个,给他冷往回跑,跑回来就把一辈子的事办了!兄弟千万不要错过这良好的机会。

例 2:《翰墨缘》第 13 回<sup>[1]3880-3881</sup>:

乙:咱们进去摸摸摸摸。

[同摸。甲摸着卧云髻,乙摸着梅香辫子,同到前场。甲用手等髻形,乙用手等辫子长短介,同点头,又进门。甲背卧云,乙背梅香同下,又同上。

甲:这个庙内还点的有灯,咱们在这儿休息一下。

乙:咱们一同在内边休息。

[进门,各下背。乙持烛看。

甲:兄弟,你怎么挑了个这个宝贝。(吐)挑庄货。你先看古眉怪眼的。

乙:你不是仁和县的小姐吗?

梅香:侬家是仁县的丫环。

乙:怪道来!你家小姐在那儿呢吗?

甲:你拿灯来,小姐在这儿呢!

乙:老哥总算福气大。(持灯同看)

甲:头上挽着恁大的卷卷子,一定是小姐。

乙:这是松花庵那个老道士。

从“甲摸着卧云髻,乙摸着梅香辫子,同到前场。甲用手等髻形,乙用手等辫子长短介”一句可以看出,戏文里的“卷卷”一词意思当为妇女的发髻,其本字应该为“纂”,《汉语大字典·糸部》:“方言。妇女梳在脑后边的发髻”。<sup>[2]3 694</sup> 关中方言妇女的发髻也叫“纂”,如乾县方言“髻音 zuàn,妇女挽在脑后的发髻”。<sup>[3]708</sup> 按“纂”,《广韵》作管切,精母缓韵“卷”,《广韵》居转切,见母狝韵。二字读音本不相同,剧本将“纂”写成“卷”,正说明民国时期关中方音中,“纂”和“卷”两个字的读音是相同的。

## (二) 部分中古庄、章组声母字读 z、c、s

今关中方言中,部分中古庄、章组声母的字读为 z、c、s 声母,如捉[tʂuo]、炒[tʂ'au]、炸[tʂa]、师[sɿ]、事[sɿ]、沙[sa]等,和原读 z、c、s 的字读音相同。范紫东秦腔剧本中就有不少两类声母的字相混的用例。

### 例 3 《燕子笺》第 5 回<sup>[4]4 180-4 181</sup>:

花大姐:侬家英年时候,花名就叫花大姐、在长安这个地方,倒也卖了几天风流。……把我英年攒(音斩)下几两银子、都

守了节了、可是了不得了。叫我上楼、去瞧瞧这个孩子的光景。这个孩子又睡倒了。你也起来活动、活动罢了。

文中括号里“音斩”两字是范紫东为“攒”所作的注音(在范氏剧本中用同音字注音的情况不少)。两字中“攒”属精母,“斩”属庄母,二者普通话一读 z、一读 zh,读音不同。范紫东剧本中用“斩”为“攒”注音,说明在他的语音中,“斩、攒”读音相同,也就是 zh 声母读成了 z 声母。高本汉《中国音韵学研究·方言字汇》西安话“斩”音[tʂæ̃],攒音[tʂæ̃],二者读音也是相同的。

### 例 4 《三滴血》第 10 回<sup>[6]6 475</sup>:

李晚春:今晚我吃几杯也好。妹妹请。(同坐饮)

(唱)今晚有酒还须醉。(饮)

阮妹:嫂嫂你还怕喝醉了,你看妹妹还拿上这个大杯子喝哩。

李晚春:(唱)我的酒量向来仄。

阮妹:嫂嫂,妹妹的酒量也不大宽,只是今晚上一见嫂嫂,不觉酒兴动起来了。

该唱词中“仄”的意思从下句“妹妹的酒量也不大宽”中可以看出,其本字应当为“窄”。“仄、窄”二字同属庄母字。普通话中“窄”读 zh,“仄”读 z,声母不同,但二字在今关中方音中同读[tsei]。高本汉《中国音韵学研究·方言字汇》所收西安话中,“窄”音[tsei],“仄”音[tsei],二字读音相同。

### 例 5 《黑暗衙门》第 2 回<sup>[6]6 610</sup>:

黄得禄:你说这个巷中有一担之撩货,是那一家。

该例中“一担之撩货”当为“一担子撩货”意思是“一个好看的女人”。“之”《广韵》止而切,章母之韵平声“子”《广韵》即里切,精母止韵上声。关中方言中,“之”读为[tʂɿ],“子”作后缀时轻声读音和“之”相同。

### 例 6 《大孝传》第 3 回<sup>[11]4 309</sup>:

丹朱:好不气、好不气。……不晓在那个阴山背后、寻出来一个许由、说他能作皇帝、又说他是个高士、非我爹爹亲身去请、还不出

山。这个高四、还这样架子大、试问他高家人老几辈、那个高大、高二、高三、知道这皇帝怎样作呢、把他这高四说了个能行。

例7:《紫金冠》第15回<sup>[7]5 016</sup>:

董卓:这几日可练兵不曾。

吕布:天气渐暖、河上并未结冰。

董卓:你怎么毫不理事。

吕布:孩子曾见张三、并不曾见过李四。

(董卓起介)

例6中,丹朱把“高士”说成“高四”,并臆造出高大、高二、高三等人;例7中,吕布由于心不在焉,将董卓的“理事”一语听成“李四”。说明范紫东的语言中“事、士”与“四”同音。而《广韵》“事”鉏吏切,“士”鉏里切,均为崇母字,“四”息利切,心母字,与“事士”声母并不相同。

例8:《光复汉业》第13回<sup>[7]4 920</sup>:

刘玄:只是我这孙猴子、坐了金銮殿、望之不是人君。

例9:《颐和园(前本)》第5回<sup>[8]5 959</sup>:

张梅君:但不知这洋话好学不好学。

洪均:只要学,还有学不会的吗。况且到那儿满耳朵里都是洋话,把这“花特”那“也是”那眼面前这些应酬话,学会就得了吗。

例8中“望之不似人君”一句出自《孟子·梁惠王上》。范剧写成“望之不是人君”,说明“似”“是”音同。例9中,“也是”是英语“yes”的音译。本剧中还有“miss”的音译“密斯”,同是[s]音,既可写作“斯”,又可写作“是”,说明在范紫东的语言中,“斯、是”音同。“斯”属心母,“是”属禅母,二者关中话声母相同。

以上几例用字说明民国时期关中方音中,部分中古庄章细声母的字读z、c、s,和今关中方音相同。高本汉《方言字汇》录有很多西安话zh、ch、sh读为z、c、s的例子,其中“是”音[s<sub>1</sub>],“斯”音[s<sub>1</sub>]两字声韵相同。白涤洲先生《关中方音调查报告》中,也有不少同样的例子,如“扎”[tsa]、“察”[ts'a]、“杀沙”[sa]等。这一点和今关中话是相同的。

## 二、范剧中所见民国关中方音的韵母特点

范剧中民国关中方音韵母方面的特点主要表现在韵辙方面即某写字的归韵上,主要有以下几个主要特点:

(一)“则德得测色白拍窄惑国”等字归入“灰堆”辙

“则德得测色白拍窄惑国”等字多为中古入声字,今普通话韵母分别为e、ai、uo等,而秦腔同归入“灰堆”辙。如:

例10:《软玉屏(前本)》第6回<sup>[1]3 727</sup>:

丁守梅:(唱)几杯闷酒便沉醉,

谁料酒后竟失德。

与朋友特来贺婚配,

为什么倒卧在床闹?

虽然说无心不为罪,

无故落了一脸灰。

这事拖泥又带水,

想说冤屈难表白!

罢罢罢我与你登时下跪(跪介)

秦贤弟你不要妄生疑惑!

例11:《女儿经》第2回<sup>[10]6 688</sup>:

朱效虎:岳父,这是笔纸,我说你写!(殷大嘴写)

(唱)借银之人王若水,

银两数目整一百。

半年归还将他赘,

三分行息写明白。

中人便是殷大嘴,

立写字据有手脉。

例10中的“德白惑”、例11的“百白脉”等字秦腔均归入“灰堆”辙。其他如《萧山秀才》第11回“会白”<sup>[1]4 068</sup>、第16回“胃回内闹位妃内则对飞髓催”<sup>[1]4 106</sup>、《软玉屏》第10回“飞会色”<sup>[1]3 747</sup>、《三滴血》第10回“配回醉仄妹杯醉拍”<sup>[6]6 475-6 476</sup>、《新华梦》第8回“位国退非”<sup>[8]6 308</sup>、《哭秦庭》第2回“退贼水测狽谁悔国”<sup>[7]4 590</sup>、第3回“水贼泪白”<sup>[7]4 593</sup>、第9回“辈国

会贼/妹得跪国/退国内微碎累妹北位德泪微/对窄妹国”<sup>[7]4 639-4 644</sup>，《黑暗衙门》第6回“鬼隔碎回”<sup>[6]6 626</sup>、第13回“鬼色悔非会追崇催水灰”<sup>[7]6 652</sup>。

以上所举例证中,划横线的字今关中方言分别读为:德得[teɪ]、则窄仄[tseɪ]、测[ts‘ei]、色[sei]、隔[keɪ]、白百[peɪ]、拍[p‘ei]、脉[meɪ]、国[kueɪ]、惑[xueɪ]。《关中方音调查报告》中,也记录了一些例子,如:则[tseɪ]、侧测[ts‘ei]、色[sei]、格[keɪ]、客[k‘ei]、额[ŋei]、得[teɪ]、特[t‘ei]等。高本汉《方言字汇》中也有很多例子,这里不再一一列举。除了押韵的例子外,范紫东剧本的某些用字也能反映出这方面的特点。如:

例12《宫锦袍》第11回<sup>[11]5 878</sup>:

张佩纶:法兰西也是一个国。

费妃怀:这还是个龟、我当是个鸡。

例13《光复汉业》第6回<sup>[7]4 874</sup>:

甲匪:那里还没路走。我问此地有美人没有。

阴识:你要吃麦仁、这家家都有煮下的麦仁、你两个却能吃几碗吗。

例12中,“国、龟”音同,例13中,阴识故意打岔将“美人”说成“麦仁”,关中方言中,“麦”字音[meɪ]与“美”声韵母相同。

## (二)“学药约”等字归入“梭坡”辙

“学药约”等字中古多为入声字,普通话韵母为üe、iao等,秦腔则归入“梭坡”辙。如:

例14《双凤飞来》第14回<sup>[6]6 600-6 601</sup>:

朱小慧:(唱)手捧饭盃珠泪堕。

好似马前将水泼。

不怨旁人只怨我。

怨我当年做事错。

早知今日无结果。

不该背恩断丝萝。

越思越想越难过。

不如早早服毒药。

怀儿内急忙取包裹。(取药包撒盃内介)

霎时一命见阎罗。

他如《萧山秀才》第23回“我波躲磨裹度妥多

果么/我错果托可科我萝火酌果河我么/过何/躲错/错萝/我学/学约/约多/可落/落说/过喝摸过说”<sup>[1]4 146-4 148</sup>，《哭秦庭》第3回“破娥座戈过虐坐萝贺戈”<sup>[7]4 603</sup>。

高本汉《方言字汇》西安话中,“药”音[yo]、“学”音[çyo]、“约”音[yo]、“虐”音[nyo]。白涤洲先生《关中方音调查报告》:“关中有三分之二的地方把ye和yo分成两个音位。即决:角、缺:确、雪:学、悦:药这几对字读的不同,例如西安悦ye、药yo。”<sup>[9]98</sup>从白先生的记音看,泾阳、三原、高陵、乾县等地和西安相同。

## (三)“斜嗟”等字归入“发花”辙

“斜嗟”二字普通话为ie韵母,秦腔中则将它们归入“发花”辙。如:

例15《琴箭飞声》第2回<sup>[1]3 924</sup>:

卓文君:(唱)十分春色将立夏。

帽影鞭丝乱如麻。

杨柳绿阴系驄马。

锦江春水泛桃花。

豆蔻年华偏守寡。

春梦醒来日已斜。

红颜有泪凭谁撒。

可怜裙钗尚无家。

任凭韶华随风谢。

满地落花谁管他。

说什么春宵一刻千金价。

只落得远山眉锁泪交加。

例16《黑暗衙门》第1回<sup>[6]6 607</sup>:

陈秋香:(唱)眼看麦米增斗价。

穷困怎能度年华。

纸上银钱都是假。

只落得仰天空怨嗟。

其他如《软玉屏》第1回“斜华家”<sup>[1]3 699</sup>、第17回“斜花她”<sup>[1]3 778</sup>，《关中书院》第16回“大差/驾嗟”<sup>[11]5 796</sup>，《黑暗衙门》第13回“麻话查瓦芽娅扎压加下嗟”<sup>[6]6 650</sup>。

## (四)“路楚怒芦”等归入“由求”辙

“路楚怒芦”等字普通话为u韵母,秦腔则归入“由求”辙。如:

例 17 《新华梦》第 6 回<sup>[8]6 291</sup>:

蔡松坡:(唱)大丈夫七尺躯竟入虎口,  
装聋哑还恐怕惹祸招尤。  
游花街过柳巷胡行乱走,  
可怜把好身手虚度春秋。  
无聊赖也只得又寻熟路,  
访一访筱凤仙这个女流。

例 18 《琴箭飞声》第五回<sup>[1]3 938</sup>:

梅香:那个人儿。呵、你听呀。  
(唱)那人儿锦心出绣口。  
文章词赋是名流。  
他那姓我记的不甚清楚。  
想来仿佛姓伯牛。

其他如《关中书院》第 14 回“友流州路缪手休头狗愁”<sup>[11]5 789-5 790</sup>，《琴箭飞声》第 8 回“酒忧候仇怒由手头酒酬酒稠流/怒由酒头救休”<sup>[1]3 957-3 960</sup>、第 14 回“口秋救洲路忧走休酒头绶缪/媾勾楚由”<sup>[1]4 010-4 012</sup>；《燕子笺》第 13 回“芦仇走头”<sup>[4]4 212</sup>；《秦襄公》第 3 回“走头狗流路愁救州怒休路头”<sup>[4]4 413</sup>；《哭秦庭》第 1 回“怒休旧牛楚勾救流路由奏尤”<sup>[7]4 578-4 579</sup>。

以上划横线的字,今泾阳、三原、高陵一带分别读为“路芦”[lou]、“怒”[nou]、“楚”[ts‘ou]等。《关中方音调查报告》所列各地语音与今相同,《方言字汇》西安话与此基本相同。

### 三、从范剧所见民国关中方音看 现代关中方音的变化

为了考察从民国到现代关中方音是否变化,我们将范剧所见关中方音特点和同时期白涤洲先生《关中方音调查报告》以及高本汉《方言字汇》所列西安目以及今关中方音进行了对比。通过对比,我们发现民国时期的关中方音和今关中方音声母韵母的差别都不是很大:

#### (一) 声母方面

范剧中反映出来的声母特点有二:(1)部分 zh、ch、sh 和 z、c、s 相混;(2)部分 z、c、s 和 j、q、x 相混。

从《关中方音调查报告》《方言字汇》反映的

情况看,今关中话部分 zh、ch、sh 和 z、c、s 的情况和民国时期是相同的。而 z、c、s 和 j、q、x 相混则显得有些复杂。

高本汉《方言字汇》“卷”音[tɕyã̃]、“纂”音[lsuã̃],两字读音不同,其他相关的字读音也不相混。今西安话以及泾阳、三原、高陵一带方言也不相混。

白涤洲先生《关中方音调查报告》:“在耀县、富平、铁炉、商县一线以东除去潼关以外的二十一个地方,舌尖塞擦音 ts、ts’和摩擦音 s 在 uã̃、uẽ̃ 两种韵母前变为 tɕ、tɕ’、ç,同时介音 u 变为 y。换句话说,钻窳酸尊村孙六个音缀的声母都由舌尖音变为腭音,介音由 u 变为 y。像钻二十一处都是 tɕyã̃ 孙都是 çyẽ̃。”<sup>[9]106</sup>

范剧“卷、纂”音同,可能是当时这些字存在异读,只不过这些字读为 j、q、x 声母的情况较为少见。除范紫东例子外,还有几个例子支持我们:

例 19:孙仁玉《商汤革命》<sup>[12]7 616</sup>:

商汤:(唱)听罢言来好羞惭,  
怪我的语言少盘算。(音旋)  
有罪无罪已分辨,  
还要将大众问一番。

例 20:孙仁玉《救荒奇策》第 9 场<sup>[13]8 366</sup>:

梁氏:再问这位大嫂贵姓,他却是你的孩子。

田书元:我吗,婆家贱姓韩,娘家贱姓宣。他便是我的小女子。

例 19 中,“盘算”的“算”后面的“音旋”是原剧本所注的读音。例 20 中,田书元扮女装逃亡,不敢说出自己的姓名,捏造自己的姓氏,用“韩”和“宣”作为自己娘家和婆家的姓氏。其实田书元是用关中方言中表示味道的“咸”和“酸”来掩盖自己的真实姓氏。说明当时关中方言中,“咸”“韩”同音,“酸”“宣”同音。

赵林森《西安方言跟普通话的语音对应规律》一文,“钻”注音[tɕyã̃]<sup>[14]83</sup>,又音[tɕyã̃]<sup>[14]86</sup>;“酸算蒜”音[suã̃](注又读çyã̃)<sup>[14]83</sup>,又音[çyã̃]<sup>[14]86</sup>。这可以作为这些字在西安话或泾阳、三原、高陵一带方言中存在异读的证据。在今西安话及泾、三、

高一带方言中已经不再把这些字读作 j、q、x 声母了。

## (二) 韵母方面

韵母方面的变化主要是几个具体的字:

(1) “斜”字,从范剧押韵情况看,该字应读 [ɕia],今关中某些地方仍读 [ɕia]。但《方言字汇》及《关中方音调查报告》以及今西安和泾阳、三原、高陵一带都读为 [ɕiɛ]。

(2) “嗟”字的问题稍微复杂。《方言字汇》:“‘嗟’官话大都不读齐齿而读撮口 tɕyɛ 等音。”<sup>[5]551</sup>《关中方音调查报告》:“关中有一个韵母 ya,虽然只是和 tɕ 声母来拼,并且只拼一个汉字嗟,但是 tɕya 这个音缀在关中各地出现的很普遍。”<sup>[9]98</sup>今西安话受普通话影响,多读 [tɕiɛ]。

通过对《调查报告》中 50 个方言点的情况分析,我们发现“嗟”的情况分为四种:

1. 没有出现,如华县、三原、礼泉、岐山、宝鸡、商县、蓝田 7 处。

2. 读 [tɕia],如华县瓜坡。

3. 两读,一读 [tɕya],一读 [tɕyɛ],如富平。

4. 读 [tɕya] 除以上几处外的 41 地。

从秦腔材料看,“嗟”在西安等地应该还有一个 [tɕia] 的读音,并且很可能是文白异读。我们考察了 330 余部秦腔剧作,发现“嗟”字作为韵脚字共 12 次,均入发花辙,说明其韵母的韵腹当为 a。此外,秦腔常用感叹语“哎呀嗟嗟”,还可以写成“哎呀咖咖”、“哎呀加加”、“哎呀家家”。如:

例 21: 范紫东《翰墨缘》第 16 回<sup>[1]3 902</sup>:

夫人:哎呀嗟嗟!恁大的性子。这女孩儿略略识几个字,就格外难说话。

例 22: 范紫东《鸳鸯阵》第 5 回<sup>[15]5 418</sup>:

刘显:啊呀咖咖、你将这事说的这样大。

例 23: 冯杰三《范雎相秦》<sup>[16]259</sup>:

须贾:哎呀加加!不知范叔有此大面子,交识下秦国丞相。我们何时去见?

例 24 《玉凤钗》第 11 回<sup>[17]296</sup>:

王璉:退下。(看)犯、犯罪人生员李俊,一刀伤坏二命,秋后处决死、死而无救。天哪天哪,偏偏就有个死而无救!(再看补状)告、

告状人民女王桂英,山西曲沃县人氏。状告替兄辩冤事。哎呀家家,此状好大的主语!

从秦腔的用韵和用字可以断定,“嗟”字当和“家、加、咖”三字读音相同,都读为 jiā。这个读音无论《方言字汇》还是《关中方音调查报告》都没有记载,应当是二人调查方言时调查不够全面而造成的疏漏。

综观范紫东秦腔剧本中所反映的关中方言,结合各种语言材料,我们认为,从民国到现代一百年的时间内,关中方言只是发生了一些小的变化,但这些变化是细微的、个别的、片段性的;整体来看,关中方言仍是比较稳定的,这也说明语言的发展是渐变的、缓慢的。此外,我们也应当看到,调查方言时,调查的广度和深度更值得我们特别注意。

## [参 考 文 献]

- [1] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 11 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [2] 汉语大字典编辑委员会. 汉语大字典 [M]. 第 2 版. 武汉: 湖北长江出版集团, 崇文书局; 成都: 四川出版集团, 四川辞书出版社, 2010.
- [3] 乾县县志编纂委员会. 乾县志 [M]. 西安: 陕西人民出版社, 2003.
- [4] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 12 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [5] 高本汉. 中国音韵学研究 [M]. 北京: 商务印书馆, 1994.
- [6] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 17 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [7] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 13 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [8] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 16 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [9] 白澍洲遗稿, 喻世长整理. 关中方音调查报告 [M]. 北京: 中国科学院, 1954.
- [10] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 18 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [11] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 15 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [12] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 20 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.

- [13] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 21 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [14] 赵林森. 西安方言跟普通话的语音对应规律 [M] // “方言与普通话集刊”第二本. 北京: 文字改革出版社, 1958.
- [15] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 14 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1959.
- [16] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 27 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1982.
- [17] 陕西省文化局. 陕西传统剧目汇编: 秦腔(第 30 集) [M]. 西安: 陕西省文化局印, 1982.

[责任编辑 杜 敏]

## Phonetic Characteristics of Guanzhong Dialects in Terms of Fan Zidong's Qin Opera Play-scripts in Times of the Republic of China

WANG Huai-zhong

(School of Chinese Language and Literature, Shaanxi Normal University, Xi'an 710119, Shaanxi)

**Abstract:** An investigation of Fan Zidong's Qin Opera works has found some phonetic characteristics of Guanzhong dialects in times of the Republic of China. For consonants, the consonants in some round-mouth characters of the mid-old 精(jing) group were pronounced as j, q, x. Besides, the consonants of the mid-old 庄(zhuang) and 章(zhang) group were pronounced as z, c, s. For vowels, the vowels in such characters as 则(ze), 德(de), 得(de), 测(ce), 色(se), 白(bai), 拍(pai), 窄(zhai), 惑(huo) and 国(guo) were classified into the rhyme of Hui and Dui. In addition, those in such characters as 学(xue), 药(yao) and 约(yue) were grouped into the rhyme of Suo and Po, and those in such characters as 斜(xie) and 嗟(jie) were classified into the rhyme of Fa and Hua. And finally, those of such characters as 路(lu), 楚(chu), 芦(lu) and 堵(du) were grouped into the rhyme of You and Qiu. A comparison with *Dialectal Vocabulary*, *The Investigation Report of Guanzhong Dialects* and current phonetics of Guanzhong dialects shows some fine changes on phonetics of Guanzhong dialects since the times of the Republic of China.

**Key Words:** Fan Zidong; Qin Opera play-script; dramas in times of the Republic of China; Guanzhong dialects; language characteristic